

**ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ПРИ ВНОС НА КУЧЕТА И КОТКИ В ИЗРАЕЛ**

Израелски ветеринарни услуги и ветеринарно-здравни изисквания, които са в сила от 05.01.2010

1. Според Наредбата за болестите по животните (Внос на животни), 5734 - 1974), внос на кучета и котки в Израел изисква лиценз за внос, издаден от Директора на ветеринарните служби към Министерство на земеделието и развитие на селските райони. (наричан по-долу **Директорът**).
2. Никой няма право да внася животни през други гранични пунктове, освен през следните входящи точки: **летище „Бен Гурион“**, морско пристанище „Хайфа“, морско пристанище „Ашдод“ и пристанище „Ейлат“.
3. Вносът трябва да бъде придружен от **официален ветеринарен здравен сертификат**, издаден не повече от **10 дни преди пристигането** и подписан от официален ветеринарен лекар от страната на произход, който да следва образеца на сертификата от приложение А, приложен към разрешителното за внос, и представлява неразделна част от него.
4. Кучето / котката трябва да бъдат на **не по-малко от 4 месечна възраст** при пристигането си в Израел, с изключение на тези пристигащи от страни, изброени в точка 2, от които домашен любимец може да бъде внесен на 3 месечна възраст.
5. Съгласно Разпоредбите за контрол на кучетата (Внос на опасни кучета), 5765 - 2004 г., е **забранено да се внасят кучета, принадлежащи към опасни породи<sup>1</sup>**, както и кучета, които са кръстоска с опасни породи и такива проявяващи модели на поведение и физически черти, подобни на тези на опасна порода. Изключение се прави за извънредни случаи, придружени от лиценз, издаден от директора, както е посочено във въпросната Разпоредба.
6. Всички кучета и котки трябва да бъдат маркирани с подкожни **електронни чипове**, предаващи на честота от 134,2 килохерца и могат да се четат с четци, които съответстват на стандарт ISO 11784 или приложение А на ISO стандарт 11785. Ако чипът не отговаря на тези стандарти, вносителят или представителят на вносителя трябва да притежава друг уред, с който те да бъдат прочетени. Важно е да се отбележи, че такъв електронен микрочип не отговаря на израелските правни изисквания за маркиране.
7. Всички кучета / котки трябва да се придружават от ветеринарен здравен сертификат, съгласно параграф 3, който да потвърждава, че:
  - а) По времето на изследването не са проявени никакви симптоми на заразни или инфекциозни болести
  - б) Животните са били **ваксинирани срещу бяс**, не повече от една година и не по-малко от 30 дни преди пристигането им в Israel<sup>2</sup>.
  - в) Не по-малко от 30 дни след ваксинацията срещу бяс, **серологичния тест** на животното, извършен върху проба, взета от одобрен ветеринарен лекар и тествана в одобрена от ОИЕ лаборатория, показваща, че титър на бяс неутрализиращите антитела е равен или по-голям от 0,5 IU / мл.
8. Вносителят / собственикът е длъжен да изпрати по факс до офисите на Ветеринарните служби на входящата точка<sup>3</sup> **уведомление за пристигане на домашния любимец** в съответствие с приложения формуляр, **приложение Б**, и фотокопие от ветеринарния сертификат, който придружава пратката. Факсът, да бъде изпратен два работни дни преди натоварване на пратката

на съответния транспорт (самолет или кораб). Пратката няма да се освободи, докато не се получи разрешение от компетентните ветеринарни служби на входящата точка.

9. Кучета и котки, които се внасят от техните собственици като част от придружаващия багаж – но не повече от две на брой - са освободени от необходимостта да притежават лиценз за внос от директора, при условие че отговарят на разпоредбите на параграфи 2 до 7 по-горе, придружени са от здравен сертификат, издаден от официален ветеринарен лекар от страната на произход в рамките на 10 дни преди датата на внос, който свидетелства, че животните са били изследвани и е установено, че са здрави и нямат заразни болести. Сертификатът трябва да е придружен от **декларация от собствениците**, че животните са били в тяхно притежание най-малко 90 дни преди да бъдат доведени до Израел, приложение В. Вносът на кучета и котки като придружаващ багаж също изисква предоставяне на данни, както е посочено в параграф 8 по-горе.

10. Кучета и котки, които са здрави по време на пристигането и са придружени от необходимите документи, няма да минават период на карантина в Израел.

11. В случай, че не са изпълнени в пълен размер изискванията на Ветеринарните служби, котките / кучетата, ще бъдат върнати в страната им на произход, унищожени или поставени в карантинно помещение по преценка на директора и в съответствие с условията, които той поставя.

**12. Всички разходи, направени поради връщането на животните в страната им на произход, евтаназията и / или тяхното прехвърляне и оставане под карантина, включително прегледи, диагнози, ваксинации, и специално лечение, ако това е разпоредено от официалния ветеринарен лекар, са за сметка на вносителя / собственика.**

13. Валидна версия е тази, публикувана в уеб сайта на Израелските ветеринарни служби и здравеопазване на животните на иврит.

**1-Опасните породи са:** *Американски Стафордширски Бул териер (Amstaff), Бул териер, аржентинско Дого, японски Tosa, Стафордширски Бул териер (английска порода), Пит Бул териер, бразилски Fila и ротвайлер.* <sup>2</sup> *С изключение на пристигащите такива кучета от Океания, Великобритания, Япония, и Кипър;, ако те не са били ваксинирани, трябва да бъдат ваксинирани срещу бяс в рамките на 5 дни от пристигането им в Израел.*

**\*Ben Gurion Airport Fax:+972-3-9772033, Haifa: +972-4-8622455, Ashdod: +972-8-8565673 and Eilat: +972-8-6323054 Import Dogs & Cats 2010 ver 2**

**VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING ISRAEL/ ВЕТЕРИНАРЕН  
СЕРТИФИКАТ ЗА ДОМАШНИ КУЧЕТА, КОТКИ И ПОРОВИ**

COUNTRY of dispatch of the animal: /Страна на произход на животното:

Serial number of the Certificate: /Сериен номер на сертификата:

<b>I. OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL/СОБСТВЕНИК/ ЛИЦЕ, ОТГОВОРНО ЗА ЖИВОТНОТО</b>	
First name:/Име:	Surname:/Фамилия:
Address:/Адрес:	
Postcode:/Пощенски код:	City:/Град/
Country:/Страна/	Telephone:/Телефон/

<b>II. DESCRIPTION OF THE ANIMAL/ ОПИСАНИЕ НА ЖИВОТНОТО</b>	
Species/Видове	Breed:/Порода:
Sex/Пол:	Coat (colour and type):/Космена покривка (цвет и вид):
Date of birth:/Дата на раждане:	

<b>III. IDENTIFICATION OF THE ANIMAL<sup>1</sup>/ ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЖИВОТНОТО</b>	
Microchip number:/Номер на микрочипа:	
Location of microchip:/Местоположение на микрочипа:	Date of microchipping:/Дата на поставяне на микрочипа:
Tattoo number:/Татуировка	Date of tattooing:/Дата на татуиране:

<b>IV VACCINATION AGAINST RABIES<sup>2</sup>// ВАКСИНАЦИЯ ПРОТИВ БЯС</b>		
Manufacturer and name of vaccine:/Производител и име на ваксината:		
Batch number:/Партиден номер	Vaccination date:/Дата на ваксинация	Valid until:/Валидна до:

<b>V RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)/ СЕРОЛОГИЧЕН ТЕСТ ЗА БЯС (когато се изисква)</b>
I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy), and tested in an OIE-approved laboratory, which states that the rabies neutralizing antibody titer was equal to, or greater than 0,5 IU/ml./ Видях официалния документ с резултата от серологичното изследване за животното, извършен върху проба, взета на .....(дата/месец/година), и изследвана в одобрена от ОІЕ лаборатория, който показва, че титърът на неутрализиращите беса антитела е равен или е по-висок от 0,5 IU/ml./

**VI. CLINICAL EXAMINATION/ VI. КЛИНИЧЕН ПРЕГЛЕД**

At the time of examination it did not exhibit any symptoms of contagious or infectious diseases/**По време на прегледа не показва никакви симптоми на заразно или инфекциозно заболяване/**

OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY (\*) (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)/**ОФИЦИАЛЕН ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР ИЛИ ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР, ОТОРИЗИРАН ОТ КОМПЕТЕНТНИТЕ ВЛАСТИ (\*) (във втория случай, компетентните власти трябва да подпишат (потвърдят) сертификата)**

First name:/Име:

Surname:/Фамилия:/

Address/Адрес

SIGNATURE, DATE &amp; STAMP:/ПОДПИС, ДАТА И ПЕЧАТ

Postcode:/Пощенски код:

City:/Град:

Country:/Страна:

Telephone:/Телефон:

(\*) Delete as applicable/(\*) Изтрийте, ако е необходимо

ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)/ **ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНИТЕ ВЛАСТИ/ (не е необходимо, когато сертификатът е подписан от официалния ветеринарен лекар )**

DATE &amp; STAMP:/ДАТА И ПЕЧАТ:

The certificate is valid for 10 days/**Сертификатът е валиден за 10 дни**

Notes:/**Бележки:**

<sup>1</sup> All dogs and cats must be tagged with a subcutaneous electronic chip that transmits on a frequency of 134.2 kilohertz and can be read with a chip reader that conforms to the provisions of the ISO Standard No. 11784 or of Annex A of ISO Standard 11785. If the chip does not conform to these standards, the importer or the importer's representative is required to be in possession of another means to read it./**Всички кучета и котки трябва да бъдат маркирани с подкожни електронни чипове, предаващи на честота от 134,2 килохерца, които да могат да се четат с четци, които съответстват на стандарт ISO 11784 или приложение А на ISO стандарт 11785. Ако чипът не отговаря на тези стандарти, вносителят или представителят на вносителя трябва да притежава друг уред, с който те да бъдат прочетени.**

<sup>2</sup> All dogs/cats require a veterinary confirmation that they have been vaccinated against rabies no more than one year and no less than 30 days prior to their arrival in Israel with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus; such animals, if they were not vaccinated, must be vaccinated against rabies within 5 days of their arrival in Israel/**Всички кучета / котки трябва да имат ветеринарно потвърждение, че са били ваксинирани срещу бяс не повече от една година и не по-малко от 30 дни преди пристигането си в Израел, с изключение на пристигащите от Океания, Великобритания, Япония, и Кипър; такива животни, ако те не са били ваксинирани, трябва да се ваксинират срещу бяс в рамките на 5 дни от пристигането си в Израел.**

<sup>3</sup> The sample referred to in Part V must have been taken more than 1 month after the rabies vaccination with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus;/**Пробата, посочена в част V трябва да бъде взета повече от 1 месец след ваксинацията срещу бяс, с изключение за животните пристигащите от Океания, Великобритания, Япония, и Кипър;**

**Annex B/Приложение Б**

**Notification on Pet Arrival/Уведомление за пристигане на домашния любимец**

The pet will arrive to:/Домашния любимец ще пристигне на:

<b>Ben Gurion Airport</b>	<b>+972-3-9772033</b>	
<b>Haifa</b>	<b>+972-4-8622455</b>	
<b>Ashdod</b>	<b>+972-8-8565673</b>	
<b>Eilat</b>	<b>+972-8-6323054</b>	

**Importer/owner details/Данни на вносителя/собственика**

<b>Family Name/Фамилия</b>	<b>First Name/Име</b>	<b>Nationality/Националност</b>	<b>Passport Number/ № на паспорта</b>

<b>Vessel (plane or ship)/Транспортно средство (самолет или кораб</b>	<b>Flight Number/ № на полета</b>	<b>Day/Ден</b>	<b>Hour/Час</b>

**Contact Details/Контактни данни**

<b>Fax/факс</b>	<b>E-mail</b>

Annex C/Приложение В

Declaration of the Pet Owner/Декларация на собственик домашни любимци

I, the undersigned declare that:/Аз, долуподписаният, декларирам, че:

1. The pet will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals/**Домашните любимци ще бъдат придружавани по време на транспортирането от лице, което е отговорно за животните.**
2. The animals are not intended for commercial purposes/**Животните не са предназначени за търговски цели.**
3. The animals had been in my possession at least 90 days prior to being brought to Israel/**Животните са били под моите грижи най-малко 90 дни преди да бъдат доведени до Израел.**

.....

.....

Date/Дата

Name/Име

Place/Място

Signature/Печат